STARING

A better workday!

SUCTION CUPS

STL205-00
STL205-10
STL205-36







RECHARGEABLE!

- BRUGERMANUAL
- USER MANUAL
- BENUTZERHANDBUCH
- KÄYTTÖOHJE
- BRUKSANVISNING

CE

staring.dk

DK

BRUGSVEJLEDNING

STL-205-00
STL-205-10
STL-205-36

AF HENSYN TIL SIKKERHED BØR DU LÆSE INSTRUKTIONERNE FØR PRODUKTET TAGES I BRUG.

1. Hold overfladen af objektet der skal løftes pæn, ren, fri af væsker, fedt og andre fremmedlegemer. (objektet må ikke være ikke konkavt/konveks)

2. Hold bunden af sugekoppen ren, glat og fri for alle former for fremmedlegemer. Overfladen må gerne være "klæbrig (hvidlig se figur 1). Løft ikke emnet, hvis del af sugefladen er udenfor den glatte flade på emnet.

3a. STL-205-10 og ST-205-00:
Ved tohåndsbetjening, som vist i figur 1, trykkes sugekoppen ned med den ene hånd, imens den anden hånd pumper jævnt og hurtigt for at lave vacuum, så sugekoppen danner vacuum så hurtigt som muligt. Sugekoppen er IKKE klar, før det røde felt i manometeret er passeret, og viseren befinder sig i det grønne område.

Hvis vacuum ikke overstiger det røde sikkerhedsfelt løsnes vacuum, sugekoppen løftes, begge flader renses, og processen startes forfra indtil vacuum er tilstrækkeligt (grønt område) figur 2. Sørg for, at vacuum ALDRIG er i det røde felt, når der løftes!

3b. STL-205-36:
Ved brug tryk på kontakten én gang. Og hold kontakten inde. Sugekoppen vil hurtigt danne max sug. HUSK tjek ALTID manometeret. Brug ALDRIG sugekoppen når den befinder sig i det røde område. Kan man ikke høre lyden af motoren skal sugekoppen øjeblikkeligt oplades igen. Er der ingen sug – tjek batteriet.

4. Dette produkt må ikke overskride den angivne maximum bære evne. Sørg altid for, at sugefladen er beskyttet når sugekoppen ikke er i brug. Sørg for bomuldsfilteret er intakt. Er det faldet af, kontakt leverandør.



Figur 1



Figur 2

OBS!

Sugekopper fra Staring må under brug IKKE eksponeres for:

- ***Høj varme som feks, at sidde monteret længere tid i direkte sollys.***
- ***Lim, opløsningsmidler eller andre skrappe kemikalier.***

Dette kan mindske sugekraft samt hindre retmæssig løsning fra emnet.

GENEREL INFORMATION





MODEL	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Varenr.	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Løft vertikalt	128 kg		
Løft horisontalt	158 kg		
Diameter	Ø 205 mm		
Vacuum-pumpe	Manuel	Manuel	Elektrisk

Sugekopperne kommer i 3 varianter; en basic, en med manometer og en elektrisk, genopladelig med indbygget batteri og ydeevne op til 5 timer. Fælles for alle varianter er nem betjening og pålideligt "Greb", selv ved tunge løft!

VEDLIGEHOLD.

1. Rengør sugefladen (sugekoppen) for støv og snavs inden brug.
2. Produktet skal opbevares på et tørt sted.
3. Emnet der skal løftes skal være rent, tørt og jævnt.
4. Støv på produktet fjernes altid, da dette kan forårsage svigt i løft og ydeevne.
5. For reparation og service kontakt forhandler eller autoriseret værksted.
6. Produktet er ikke vandtæt og kan derfor ikke vaskes

ANSVARSFRASKRIVELSE.

1. Ansvar fraskrives ved:
    a. Skader og funktionsfejl forårsaget af mangelfuld eller fejlagtig vedligehold, der ikke udført af autoriseret personel.
    b. Skader og funktionsfejl forårsaget ved brug af uoriginale dele.
    c. Skader og funktionsfejl forårsaget, hvor instruktioner ikke er fulgt.
    d. Skader og funktionsfejl forårsaget af ændring, modificering eller forkert vedligeholdelse af produktet.
    e. Skader og funktionsfejl forårsaget af brand, jordskælv, oversvømmelse og andre force majeure-begivenheder.

GARANTI.

1. Garantiperioden er i henhold til dansk og EU-lovgivning (1 år fra købsdato).
2. Se generelle garanti regler for STARING A/S på www.staring.dk
3. Normal slitage og skader skabt af forkert anvendelse, fragt eller lign. dækkes ikke af garantien. Hvis vedligeholdelse er påkrævet, vil gebyrer blive opkrævet i henhold til pris på produktdele og reparations-omkostninger.

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

STL-205-00
STL-205-10
STL-205-36

FOR SAFETY REASONS, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT.

1. Ensure the surface of the object to be lifted is smooth, clean, and free from liquids, grease, and other contaminants. (The object must not be concave or convex.)

2. Keep the suction cup base clean, smooth, and free of any foreign objects. The surface should preferably be slightly ”sticky” (whitish; see Figure 1). Do not lift the object if any part of the suction area extends beyond the smooth surface of the object.

3a. ST-205-10 and ST-205-00:
When operating with two hands, as shown in Figure 1, press the suction cup down with one hand while using the other hand to pump evenly and quickly to create a vacuum as fast as possible. The suction cup is NOT ready until the red section on the gauge is passed, and the needle is in the green zone.

If the vacuum does not exceed the red safety zone, release the vacuum, lift the suction cup, clean both surfaces, and restart the process until the vacuum is sufficient (green zone; see Figure 2). Ensure the vacuum is NEVER in the red zone when lifting!

3b. ST-205-36:
For operation, press the switch once and hold it. The suction cup will quickly reach maximum suction. ALWAYS check the gauge. NEVER use the suction cup when the needle is in the red zone. If you cannot hear the motor running, immediately recharge the suction cup. If there is no suction, check the battery.

4. Do not exceed the specified maximum load capacity of this product. Always ensure the suction surface is protected when the suction cup is not in use. Ensure the cotton filter is intact. If it is missing, contact the supplier.



Figure 1



Figure 2

WARNING!

Suction cups from Staring must NOT be exposed to the following during use:

- **High heat, such as being mounted for extended periods in direct sunlight.**
- **Glue, solvents, or other harsh chemicals.**

These can reduce suction power and prevent proper release from the object.

GENERAL INFORMATION





MODEL	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Varenr.	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Løft vertikalt	128 kg		
Løft horisontalt	158 kg		
Diameter	Ø 205 mm		
Vacuum-pumpe	Manuel	Manuel	Elektrisk

The suction cups are available in three variants: A basic model. A model with a pressure gauge. An electric, rechargeable model with a built-in battery offering up to 5 hours of performance. All variants share the benefits of easy operation and a reliable ”grip,” even for heavy lifting!

MAINTENANCE.

1. Clean the suction surface (suction cup) of dust and dirt before use.
2. Store the product in a dry place.
3. Ensure the object to be lifted is clean, dry, and even.
4. Always remove dust from the product, as it can cause lifting failures and reduced performance.
5. For repairs and service, contact the dealer or an authorized workshop.
6. The product is not waterproof and therefore cannot be washed.

DISCLAIMER OF LIABILITY.

1. Liability is disclaimed in the following cases:
    a. Damage or malfunctions caused by insufficient or incorrect maintenance not performed by authorized personnel.
    b. Damage or malfunctions caused by the use of non-original parts.
    c. Damage or malfunctions caused by not following instructions.
    d. Damage or malfunctions caused by alterations, modifications, or improper maintenance of the product.
    e. Damage or malfunctions caused by fire, earthquakes, floods, or other force majeure events.

WARRANTY.

1. The warranty period complies with Danish and EU legislation (1 year from the date of purchase).
2. See general warranty terms for STARING A/S at www.staring.dk.
3. Normal wear and tear, damage caused by improper use, transportation, or similar issues are not covered by the warranty. If maintenance is required, fees will apply based on the cost of parts and repair expenses.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

STL-205-00
STL-205-10
STL-205-36

**ZU IHRER SICHERHEIT:
LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR
DER VERWENDUNG DES
PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH.**

1. Halten Sie die Oberfläche des zu hebenden Materials sauber sowie frei von Flüssigkeiten, Fett und sonstigen Fremdkörpern. (Die Oberfläche darf weder konkav noch konvex sein.)

2. Halten Sie die Unterseite des Saugnapfs sauber, glatt und frei von allen Arten von Fremdkörpern. Die Oberfläche darf gerne „griffig“ sein (weißlich, siehe Abbildung 1). Heben Sie das Material nicht an, wenn sich Teile der Saugfläche außerhalb der glatten Oberfläche befinden.

3a. ST-205-10 og ST-205-00: Bei Zweihandbedienung, wie in Abbildung 1 gezeigt, drücken Sie den Saugnapf mit einer Hand nach unten, während die andere Hand gleichmäßig und schnell pumpt, um Vakuum aufzubauen, sodass der Saugnapf schnellstmöglich maximalen Unterdruck erreicht. Der Saugnapf ist NICHT einsatzbereit, bevor das rote Sicherheitsfeld am Manometer passiert wurde und sich der Zeiger im grünen Bereich befindet.
Steigt das Vakuum nicht über das rote Sicherheitsfeld hinaus, lösen Sie das Vakuum, heben Sie den Saugnapf ab, reinigen Sie beide Flächen und starten Sie den Vorgang erneut, bis ausreichend Vakuum erreicht ist (grüner Bereich), siehe Abbildung 2.
Achten Sie darauf, dass sich der Zeiger beim Heben NIEMALS im roten Bereich befindet!

3b. ST-205-36: Zum Einschalten den Schalter einmal drücken und gedrückt halten. Der Saugnapf erzeugt schnell maximalen Unterdruck. Kontrollieren Sie IMMER das Manometer. Verwenden Sie den Saugnapf NIEMALS, wenn sich der Zeiger im roten Bereich befindet. Ist kein Motorgeräusch hörbar, muss der Saugnapf umgehend wieder aufgeladen werden. Wird kein Unterdruck aufgebaut – Batterie prüfen.

4. Die angegebene maximale Tragfähigkeit dieses Produkts darf nicht überschritten werden.
Achten Sie stets darauf, dass die Saugfläche geschützt ist, wenn der Saugnapf nicht verwendet wird. Kontrollieren Sie, dass der Baumwollfilter unbeschädigt und korrekt montiert ist.
Falls er abgefallen ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.



Figur 1



Figur 2

ACHTUNG!

Saugnäpfe von Staring dürfen während des Gebrauchs NICHT folgenden Einflüssen ausgesetzt werden:

- **Hoher Wärme, z. B. längerer direkter Sonneneinstrahlung.**
- **Klebstoffen, Lösungsmitteln oder anderen aggressiven Chemikalien. Dies kann die Saugleistung verringern und das sichere Lösen vom Material beeinträchtigen.**

ALLGEMEINE INFORMATIONEN





MODEL	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Artikel-Nr.	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Hubkraft vertikal	128 kg		
Hubkraft horizontal	158 kg		
Durchmesser	Ø 205 mm		
Vakuumpumpe	Manuell	Manuell	Elektrisch

Die Saugnäpfe sind in 3 Varianten erhältlich: eine Basic-Version, eine Version mit Manometer sowie eine elektrische, wiederaufladbare Version mit integriertem Akku und einer Laufzeit von bis zu 5 Stunden. Gemeinsam für alle Varianten sind die einfache Bedienung und der zuverlässige „Grip“ – selbst bei schweren Hebevorgängen!

WARTUNG.

1. Reinigen Sie die Saugfläche (den Saugnapf) vor Gebrauch von Staub und Schmutz.
2. Das Produkt muss trocken gelagert werden.
3. Das zu hebende Material muss sauber, trocken und eben sein.
4. Staub auf dem Produkt muss stets entfernt werden, da dies die Hubkraft und Leistung beeinträchtigen kann.
5. Für Reparaturen und Service wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder eine autorisierte Fachwerkstatt.
6. Das Produkt ist nicht wasserdicht und darf daher nicht gewaschen werden.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS.

1. Die Haftung entfällt bei:
    a. Schäden und Funktionsstörungen aufgrund mangelhafter oder fehlerhafter Wartung, die nicht durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt wurde.
    b. Schäden und Funktionsstörungen durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
    c. Schäden und Funktionsstörungen aufgrund der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.
    d. Schäden und Funktionsstörungen aufgrund von Änderungen, Modifikationen oder unsachgemäßer Wartung des Produkts.
    e. Schäden und Funktionsstörungen verursacht durch Brand, Erdbeben, Überschwemmung oder andere Ereignisse höherer Gewalt.

GARANTIE.

1. Die Garantiezeit richtet sich nach dänischem Recht sowie den geltenden EU-Vorschriften (1 Jahr ab Kaufdatum).
2. Siehe allgemeine Garantiebedingungen der STARING A/S unter www.staring.dk
3. Normale Abnutzung sowie Schäden durch unsachgemäße Verwendung, Transport oder Ähnliches sind von der Garantie ausgeschlossen. Falls Wartungsarbeiten erforderlich sind, werden Kosten gemäß den Preisen für Ersatzteile und Reparaturarbeiten berechnet.

FI

KÄYTTÖOHJE

STL-205-00
STL-205-10
STL-205-36

TURVALLISUUTESI VUOKSI LUE OHJEET ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ.

1. Pidä nostettavan kohteen pinta siistinä ja puhtaana sekä vapaana nesteistä, rasvasta ja muista epäpuhtauksista. (Kohteen pinta ei saa olla kovera tai kupera.)

2. Pidä imukupin pohja puhtaana, sileänä ja vapaana kaikista epäpuhtauksista. Pinta saa mielellään olla hieman tahmea (valkoinen, ks. kuva 1). Älä nosta kohdetta, jos osa imupinnasta ulottuu kohteen sileän pinnan ulkopuolelle.

3a. STL-205-10 ja STL-205-00:
Kahdella kädellä käytettäessä, kuten kuvassa 1, paina imukuppia alustaa vasten toisella kädellä samalla, kun pumppaat toisella kädellä tasaisesti ja nopeasti alipaineen muodostamiseksi. Näin imukuppiin muodostuu alipaine mahdollisimman nopeasti. Imukuppi EI ole käyttövalmis, ennen kuin painemittarin punainen alue on ohitettu ja osoitin on vihreällä alueella. Jos alipaine ei ylitä punaista turva-aluetta, vapauta alipaine, nosta imukuppi, puhdista molemmat pinnat ja aloita prosessi alusta, kunnes alipaine on riittävä (vihreä alue), kuva 2. Varmista, että osoitin EI KOSKAAN ole punaisella alueella nostamisen aikana!

3b. STL-205-36:
Paina käyttökytkintä kerran ja pidä se painettuna. Imukuppi muodostaa nopeasti maksimaalisen imuvoiman. MUISTA tarkistaa AINA painemittari. ÄLÄ KOSKAAN käytä imukuppia, kun osoitin on punaisella alueella. Jos moottorin ääntä ei kuulu, imukuppi on ladattava välittömästi. Jos imua ei muodostu, tarkista akku.

4. Tuotteen ilmoitettua enimmäiskantavuutta ei saa ylittää. Varmista aina, että imupinta on suojattu, kun imukuppia ei käytetä. Varmista, että suodatin on ehjä. Jos suodatin on irronnut, ota yhteyttä jälleenmyyjään.



Kuva 1



Kuva 2

HUOM! Staring-imukuppeja EI saa käytön aikana altistaa:

- ***Korkealle kuumuudelle, esimerkiksi jättämällä ne asennettuina pitkäksi aikaa suoraan auringonpaisteeseen.***
- ***Liimalle, liuottimille tai muille voimakkaille kemikaaleille.***

Tämä voi heikentää imuvoimaa ja estää imukupin asianmukaisen irrottamisen kohteesta.

YLEISET TIEDOT





MALLI	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Tuotenro.	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Nostokyky pystysuunnassa	128 kg		
Nostokyky vaakasuunnassa	158 kg		
Halkaisija	Ø 205 mm		
Alipainepumppu	Manuaalinen	Manuaalinen	Sähköinen

Imukuppeja on saatavana kolmena versiona: perusmalli, painemittarilla varustettu malli sekä sähköinen, ladattava malli, jossa on sisäänrakennettu akku ja jopa 5 tunnin käyttöaika. Kaikille malleille yhteistä ovat helppokäyttöisyys ja luotettava pito myös raskaita kohteita nostettaessa!

HUOLTO.

1. Puhdista imupinta (imukuppi) pölystä ja liasta ennen käyttöä.
2. Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.
3. Nostettavan kohteen pinnan on oltava puhdas, kuiva ja tasainen.
4. Tuotteessa oleva pöly voi heikentää nostokykyä ja suorituskykyä.
5. Korjausta ja huoltoa varten ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
6. Tuote ei ole vesitiivis, eikä sitä siksi saa pestä.

VASTUUVAPAUS.

1. Valmistaja ei vastaa:
   a. Vaurioista ja toimintahäiriöistä, jotka johtuvat puutteellisesta tai virheellisestä huollosta tai huollosta, jota ei ole suorittanut valtuutettu henkilöstö.
   b. Vaurioista ja toimintahäiriöistä, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöstä.
   c. Vaurioista ja toimintahäiriöistä, jotka johtuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
   d. Vaurioista ja toimintahäiriöistä, jotka johtuvat tuotteeseen tehdyistä muutoksista, muokkauksista tai virheellisestä huollosta.
   e. Vaurioista ja toimintahäiriöistä, jotka johtuvat tulipalosta, maasulusta, tulvasta tai muista ylivoimaisen esteen (force majeure) tapahtumista.

TAKUU.

1. Takuuaika määräytyy Tanskan ja EU:n lainsäädännön mukaisesti (1 vuosi ostopäivästä).
2. Katso STARING A/S:n yleiset takuuehdot osoitteesta www.staring.dk
3. Takuu ei kata normaalia kulumista eikä virheellisestä käytöstä, kuljetuksesta tai vastaavasta aiheutuneita vaurioita. Jos huoltoa tarvitaan, tuotteen osista ja korjauskustannuksista veloitetaan voimassa olevan hinnaston mukaisesti.

SE

BRUKSANVISNING

STL-205-00
STL-205-10
STL-205-36

DIN SÄKERHET BÖR DU LÄSA INSTRUKTIONERNA INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK.

1. Håll ytan på föremålet som ska lyftas ren och fri från vätskor, fett och andra främmande ämnen. (Föremålets yta får inte vara konkav eller konvex.)

2. Håll sugkoppens undersida ren, slät och fri från alla typer av främmande ämnen. Ytan får gärna vara något ”klibbig” (vit, se figur 1). Lyft inte föremålet om en del av sugytan ligger utanför föremålets släta yta.

3a. STL-205-10 och STL-205-00:
Vid tvåhandsmanövrering, som visas i figur 1, trycks sugkoppen ned med ena handen medan den andra handen pumpar jämnt och snabbt för att skapa vakuum, så att sugkoppen uppnår vakuum så snabbt som möjligt. Sugkoppen är INTE klar för användning förrän det röda området på manometern har passerats och visaren befinner sig i det gröna området.
Om vakuumet inte överstiger det röda säkerhetsområdet ska vakuumet släppas, sugkoppen lyftas, båda ytorna rengöras och processen startas om tills tillräckligt vakuum har uppnåtts (grönt område), figur 2. Se till att visaren ALDRIG befinner sig i det röda området under lyft!

3b. STL-205-36:
Tryck en gång på strömbrytaren och håll den intryckt. Sugkoppen skapar snabbt maximal sugkraft. KOM IHÅG att ALLTID kontrollera manometern. Använd ALDRIG sugkoppen när visaren befinner sig i det röda området. Om motorn inte hörs ska sugkoppen omedelbart laddas. Om ingen sugkraft uppstår – kontrollera batteriet.

4. Produktens angivna maximala lyftkapacitet får inte överskridas. Se alltid till att sugytan är skyddad när sugkoppen inte används. Kontrollera att filtret är intakt. Om det har lossnat, kontakta återförsäljaren.



Figur 1



Figur 2

OBS! Sugkoppar från Staring får under användning INTE utsättas för:

- ***Hög värme, till exempel genom att lämnas monterade under längre tid i direkt solljus.***
- ***Lim, lösningsmedel eller andra starka kemikalier.***

Detta kan minska sugkraften och förhindra att sugkoppen lossas korrekt från föremålet.

ALLMÄN INFORMATION





MODELL	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Art.nr.	STL-205-00	STL-205-10	STL-205-36
Lyftkapacitet vertikalt	128 kg		
Lyftkapacitet horisontellt	158 kg		
Diameter	Ø 205 mm		
Vakuumpump	Manuell	Manuell	Elektrisk

Sugkopparna finns i tre varianter: en basmodell, en modell med manometer och en elektrisk, uppladdningsbar modell med inbyggt batteri och en drifttid på upp till 5 timmar. Gemensamt för alla varianter är enkel användning och ett tillförlitligt grepp, även vid tunga lyft!

UNDERHÅLL.

1. Rengör sugytan (sugkoppen) från damm och smuts före användning.
2. Produkten ska förvaras på en torr plats.
3. Ytan på föremålet som ska lyftas ska vara ren, torr och jämn.
4. Damm på produkten kan försämra lyftkapaciteten och prestandan.
5. Kontakta återförsäljaren eller en auktoriserad verkstad för reparation och service.
6. Produkten är inte vattentät och får därför inte tvättas.

ANSVARSFRISKRIVNING.

1. Ansvar frånsägs vid:
   a. Skador och funktionsfel som orsakats av bristfälligt eller felaktigt underhåll eller underhåll som inte utförts av auktoriserad personal.
   b. Skador och funktionsfel som orsakats av användning av andra delar än originaldelar.
   c. Skador och funktionsfel som orsakats av att instruktionerna inte har följts.
   d. Skador och funktionsfel som orsakats av ändringar, modifieringar eller felaktigt underhåll av produkten.
   e. Skador och funktionsfel som orsakats av brand, jordfel, översvämning eller andra force majeure-händelser.

GARANTI.

1. Garantiperioden gäller i enlighet med dansk lagstiftning och EU-lagstiftning (1 år från inköpsdatum).
2. Se STARING A/S:s allmänna garantivillkor på www.staring.dk
3. Normalt slitage samt skador som uppstått på grund av felaktig användning, transport eller liknande omfattas inte av garantin. Om underhåll krävs debiteras kostnader för reservdelar och reparation enligt gällande priser.

Staring A/S
Starengvej 9-11
DK-9700 Brønderslev
Tlf.: +45 9882 1622
staring@staring.dk

A better workday! staring.dk